

PRAVIDLÁ SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Vzťah klienta a advokáta je pri našej práci nesmierne dôležitý. Neodmysliteľnou súčasťou tohto vzťahu je ochrana osobných údajov a vášho súkromia. Z tohto dôvodu by sme vás radi informovali o tom, na aké účely a na akých právnych základoch spracúvame osobné údaje, ako dlho ich uchováваме a aké máte práva v súvislosti so spracúvaním vašich osobných údajov.

1) Identifikačné údaje prevádzkovateľa informačného systému

Subjekt: h&h PARTNERS, advokátska kancelária s. r. o.
Sídlo: Hollého 3A, 040 01 Košice
IČO: 44 323 760
e-mail: office@hhpartners.eu

2) Identifikačné údaje sprostredkovateľa

Spracúva osobné údaje prostredníctvom sprostredkovateľov špecifikovaných v bode 7.

3) Dotknutá osoba

Je fyzická osoba, ktorá je našim klientom, v prípade komunikácie prostredníctvom kontaktného formulára osoba, vyplní kontaktný formulár na portáli, alebo ktorá prejaví záujem od nás získať newsletter, alebo informácie o našich službách.

4) Prečo a na ako právnom základe spracúvame osobné údaje

Prečo spracúvame vaše osobné údaje? (účel spracúvania osobných údajov)	Na akom právnom základe spracúvame vaše osobné údaje?
Preto aby sme mohli: Poskytovať právne služby našim klientom.	Plnenie zmluvy medzi nami a vami.
Preto aby sme mohli: Zaslať vám newsletter, o ktorý ste prejavili záujem.	Plnenie zmluvy medzi nami a vami.
Preto aby sme mohli: Spracovať a odpovedať na správu, ktorú ste nám zaslali prostredníctvom kontaktného formulára.	Súhlas so spracovaním osobných údajov.
Preto aby sme mohli: Spracovať a viesť evidenciu účtovných dokladov.	Plnenie zákonnej povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty, zákona č. 595/2003 Z. z. o daní z príjmov.

Preto aby sme mohli: Zasielať vám informácie o našich službách.	Súhlas so spracovaním osobných údajov.
Preto aby sme mohli: Viesť evidenciu prijatej a odoslanej pošty	Plnenie zákonnej povinnosti na základe zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach.
Preto aby sme mohli: Preukazovať, uplatňovať, obhajovať alebo brániť právne nároky v prípade súdnych sporov.	Náš oprávnený záujem.
Preto aby sme mohli: Vybavovať žiadosti v súvislosti s uplatňovaním práv dotknutých osôb.	Plnenie zákonnej povinnosti vyplývajúcej z článku 12 ods. 1 a nasl. GDPR a zo zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.

5) Ako získavame vaše osobné údaje?

Ak ste našim klientom, alebo ak máte záujem o informácie o našich službách (hoc našim klientom nie ste), tak vaše osobné údaje získavame priamo od vás a to napríklad v rámci e-mailovej komunikácie alebo osobne. V závislosti od konkrétneho prípadu neposkytnutie osobných údajov klientom môže mať dopad na našu schopnosť poskytnúť kvalitné právne poradenstvo alebo vo výnimočných prípadoch aj našu povinnosť odmietnuť poskytnúť právne poradenstvo.

Ak nie ste náš klient, vaše osobné údaje najčastejšie získavame od našich klientov alebo z iných verejných alebo zákonných zdrojov ako napríklad vyžiadanim od orgánov verejnej moci, výpisom z verejných registrov, získavaním dôkazov v prospech klienta a pod. V takom prípade o vás môžeme osobné údaje získavať bez informovania a aj proti Vašej vôli na základe nášho zákonného oprávnenia a povinnosti vykonávať advokáciu v súlade so Zákonom o advokácií.

6) Doba uchovávaní osobných údajov

Osobné údaje uchovávame najviac dovtedy, kým je to potrebné na účely, na ktoré sa osobné údaje spracúvajú. Pri uchovávaní osobných údajov sa riadime odporúčanými dobami uchovávaní v zmysle Uznesenia predsedníctva Slovenskej advokátskej komory číslo 29/11/2011, napr.:

- a) Knihu prijatej pošty a knihu odoslanej pošty po jej zaplnení uschováva advokát počas desiatich rokov od dátumu prijatia alebo odoslania v knihe zapísanej poslednej zásielky.
- b) Inventárny zoznam archivuje advokát počas desiatich rokov od jeho spísania.
- c) Ak advokát vedie menoslov klientov a protokol klientskeho spisu elektronicky, ku koncu kalendárneho roka vyhotoví za kalendárny rok jeho tlačенú formu a túto uloží v kancelárii bez časového obmedzenia.
- d) Skartačná lehota klientskeho spisu je 10 rokov a plyní odo dňa, keď sú splnené všetky podmienky pre uloženie spisu do archívu.
- e) Na advokátov sa vzťahujú stavovské prepisy vykladajúce povinnosti advokátov podľa Zákona o advokácií, podľa ktorých existujú určité okolnosti, ktoré predlžujú naše doby uchovávaní osobných údajov resp. bránia nám v skartácií niektorých dokumentov z pochopiteľných dôvodov. Napr.:
- f) Klientsky spis, v ktorom sa nachádzajú originály listín odovzdaných advokátovi klientom nie je možné skartovať,
- g) Skartovať nie je možné protokoly klientskych spisov a menoslov klientskych spisov,

- h) Skartovať nie je možné klientsky spis alebo jeho časť, ktorú je advokát povinný odovzdať štátnemu archívu,
- i) Nie je možné skartovať klientsky spis, pokiaľ je vedené akékoľvek konanie pred súdom, orgánom štátnej správy, orgánmi činnými v trestnom konaní, Slovenskou advokátskou komorou, ktoré obsahovo súvisí s obsahom klientskeho spisu alebo ktorého predmetom bolo konanie alebo opomenutie advokáta pri poskytovaní právnej pomoci vo veci klientovi.
- j) Dokumentáciu týkajúcu sa účtovných dokladov uchováваме po dobu 10 rokov.
- k) Ak sme spolu komunikovali prostredníctvom kontaktného formulára uchováваме údaje z tohto formulára po dobu jedného roka odo dňa zaslania kontaktného formulára.
- l) Ak ste si uplatňovali vaše práve v súvislosti s ochranou osobných údajov, uchováваме túto dokumentáciu po dobu 3 rokov odo dňa doručenia žiadosti.
- m) Ak ste si u nás aktivovali zasielanie newsletteru, vami poskytnuté údaje uchováваме až do momentu, kedy ste zrušili svoj záujem od poskytovanie takejto služby z našej strany.
- n) Ak ste prejavili záujem dozvedieť sa viac o našich službách a dali ste nám súhlas so zasielaním ponúk našich služieb, vaše údaje uchováваме do momentu, kedy svoj súhlas s takouto obchodnou komunikáciou odvoláte.

7) Príjemcovia, ktorým sú osobné údaje sprístupňované

Vaše osobné údaje sprístupňujeme len v nevyhnutnej miere a vždy pri zachovaní mlčanlivosti príjemcu údajov (napr. našim zamestnancom, osobám, ktoré poverujeme vykonaním jednotlivých úkonov právnych služieb, zastupujúcim alebo spolupracujúcim advokátom, spoločnosti zabezpečujúcej účtovné služby, Slovenskej advokátskej komore - napr. v prípade disciplinárneho konania). Aj keď máme z dôvodu zachovania mlčanlivosti obmedzenú povinnosť poskytovať vaše osobné údaje orgánom verejnej moci, sme povinní prekaziť spáchanie trestného činu a takisto máme povinnosť oznamovať informácie na úseku predchádzania praniu špinavých peňazí a financovania terorizmu. Okrem našich zamestnancov musíme vaše osobné údaje sprístupňovať rôznym partnerom, ktorých služby a nástroje používame pri spracúvaní osobných údajov a poskytovaní našich služieb pre vás.

Partnerov, ktorým vaše osobné údaje zverujeme, veľmi starostlivo vyberáme. Spolupracujeme len s tými, ktorí sú schopní zaistiť také technické a organizačné zabezpečenie osobných údajov, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k vašim údajom alebo k inému ich zneužitiu. Poskytnuté údaje nesmú byť použité na žiadne iné účely ako tie, pre ktoré sme im ich sprístupnili.

V prípade externých partnerov môžu mať k nim prístup sprostredkovatelia a/alebo subsprostredkovatelia:

- a) Organizácie, s ktorými je spolupráca nevyhnutná pre správne vybavenie objednávky dotknutej osoby. Sú to najmä banky (v niektorých prípadoch poskytnutie mena dotknutej osoby), doručovateľské služby (adresa na dodanie). Tieto údaje sú však vždy poskytnuté jednorazovo pre vybavenie konkrétnej objednávky dotknutej osoby.
- b) V celom rozsahu z dôvodu umiestnenia portálu a databázy na hostingovom serveri: poskytovateľovi webhostingu, na ktorom je umiestnený portál hpartners.eu: WebSupport s. r. o., Karadžičova 7608/12, 821 08 Bratislava, IČO: 36 421 928, DIČ: 2021869234, IČ DPH: SK2021869234, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 63270/B
- c) V rozsahu e-mailová adresa a meno/priezvisko za účelom využívania služby hromadnej pošty: poskytovateľovi služby hromadného e-mailingu – MailerLite Limited, 38 Mount Street Upper, Dublin 2, D02 PR89 Ireland. Tento subjekt môže mať aj postavenie sprostredkovateľa, a to z dôvodu umiestnenia cookies nástrojov a ďalších trackovacích nástrojov umiestnených v newsletteri za účelom vyhodnotenia spätnej väzby/aktivity dotknutej osoby (adresáta newslettera) na doručení newsletter (teda napr. vyhodnotenie na ktorý odkaz dotknutá osoba klikla, IP adresa adresáta, koľko krát si newsletter otvorila, v akom čase tieto operácie s newsletterom urobila a podobne).

Prevádzkovateľ používa službu newslettera prostredníctvom spoločnosti MailerLite Limited, 38 Mount Street Upper, Dublin 2, D02 PR89 Ireland.

- d) V rozsahu stanovenom v zákone o účtovníctve subjekt, ktorý pre nás zabezpečuje účtovnícku a daňovú agendu.
- e) V celom rozsahu za účelom ukladania osobných údajov a ich systematizovania: poskytovateľovi serveru na ukladanie dát, súčasťou ktorých sú aj dáta užívateľov: spoločnosť Microsoft Corporation
- f) V celom rozsahu z dôvodu pravidelnej údržby portálu a jeho vylepšovania: IT podpora a programovanie portálu hhparkers.eu a IT podpora našich elektronických systémov.

Neprenášame osobné údaje dotknutých osôb aktívne do tretích krajín mimo EÚ. Niektorí partneri, s ktorými pri spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľ spolupracujeme, však takéto prenosy realizujú, a to konkrétne do USA. Osoby, ktorým v USA tieto údaje sprístupňujú (v našom prípade spoločnosť Microsoft Corporation), dodržiavajú podmienky EU – U.S. Privacy Shield, a tým poskytujú primeranú úroveň ochrany pre osobné údaje užívateľov.

Spolupracujeme so subjektmi, ktorí nám poskytujú analytické a reklamné služby. Tie umožňujú lepšie porozumieť, ako užívatelia využívajú portál hhparkers.eu, ako aj newsletter, ktoré ste si u nás objednali. Tieto spoločnosti môžu využívať cookies a podobné technológie, aby zbierali údaje o interakcii užívateľa so službami portálu. Bližšie informácie o týchto službách a možnostiach ochrany súkromia užívateľa v tomto kontexte, nájdete v sekcii Pravidlá Cookies.

8) Výmaz osobných údajov

V prípade spracúvania osobných údajov na základe vášho súhlasu zabezpečíme ich výmaz z informačného systému po odvolaní súhlasu na spracovanie osobných údajov z vašej strany. Osobné údaje vymažeme vždy aj po uplynutí doby na ich uchovávanie.

9) Zodpovedná osoba

Nemáme určenú zodpovednú osobu. Pri výkone svojich práv ako dotknutá osoba sa na nás môžete obrátiť využijúc kontaktné údaje uvedené v úvode tohto dokumentu. Naša prevádzková doba je každý pracovný deň od 8.30 – 16.30.

10) Zverejňovanie a prenos do tretích krajín

Vaše osobné údaje sa nezverejňujú a neprenášajú do tretích krajín.

11) Profilovanie a automatizované rozhodovanie

Vaše osobné údaje nepodliehajú automatizovanému rozhodovaniu, ani profilovaniu.

12) Aké máte práva a ako ich uplatňovať

- a) Máte právo **požadovať potvrdenie** o tom, či sa spracúvajú vaše osobné údaje, ak je to tak, máte právo získať prístup k týmto údajom (kópiu spracúvaných osobných údajov). Potvrdenie vám poskytneme v písomnej podobe, a to buď poštou alebo elektronicky.
- b) Máte právo získať osobné údaje, ktoré sa vás týkajú a ktoré ste nám poskytli, a tiež právo preniesť tieto údaje ďalšiemu Prevádzkovateľovi.
- c) Máte právo, aby sme bez zbytočného odkladu **opravili nesprávne osobné údaje**, ktoré sa vás týkajú, a aby sme doplnili neúplné osobné údaje. Je dôležité, aby sme mali o vás správne informácie a žiadame vás, aby ste nás upozornili, ak je niektorý z vašich osobných údajov nesprávny.
- d) Máte právo na **vymazanie (zabudnutie) osobných údajov**, ak tieto údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré sa získavali alebo inak spracúvali a ak nepodliehajú iným zákonným požiadavkám.
- e) Ak boli osobné údaje u príjemcu osobných údajov opravené alebo vymazané, máte právo byť o tom informovaný.
- f) Právo na to, aby sme **obmedzili spracúvanie osobných údajov**, ak:
 - napadnete správnosť osobných údajov, a to počas obdobia overovania ich správnosti,
 - spracúvanie je protizákonné a namietate proti vymazaniu osobných údajov a žiadate namiesto toho obmedzenie ich použitia,
 - nepotrebujeme vaše osobné údaje na účely spracúvania, ale potrebujeme ich vy na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie nárokov,
 - namietate spracúvanie osobných údajov podľa § 27 ods. 1, a to až do overenia, či oprávnené dôvody na strane prevádzkovateľa prevažujú nad oprávnenými dôvodmi dotknutej osoby.
- g) Ak je spracúvanie osobných údajov založené na našom oprávnenom záujme **máte právo namietat** spracúvanie osobných údajov, ktoré sa vás týkajú. Ak nepreukážeme legitímny oprávnený záujem, nebudeme tieto osobné údaje ďalej spracúvať.
- h) Máte právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas so spracovaním osobných údajov.
- i) Ak sa domnievate, že dochádza k neoprávnenému spracúvaniu vašich osobných údajov alebo došlo k zneužitiu vašich osobných údajov, môžete Úradu na ochranu osobných údajov **podať návrh na začatie konania** o ochrane osobných údajov. Korešpondenčná adresa: Úrad na ochranu osobných údajov, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, Slovenská republika alebo emailová adresa: statny.dozor@pdp.gov.sk.

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom spracúvania vašich osobných údajov alebo chcete uplatniť vyššie uvedené práva môžete tak urobiť priamo v našej advokátskej kancelárii, na emailovej adrese: office@hhpartners.eu alebo poštou na adrese uvedenej v úvode tohto dokumentu.

Ochrana osobných údajov pre nás nie je jednorazovou záležitosťou. Informácie, ktoré sme vám povinní vzhľadom na naše spracúvanie osobných údajov poskytnúť sa môžu meniť alebo prestať byť aktuálne. Z tohto dôvodu si vyhradujeme možnosť kedykoľvek tieto podmienky upraviť a zmeniť v akomkoľvek rozsahu. V prípade, že zmeníme tieto podmienky podstatným spôsobom, túto zmenu vám dáme do pozornosti napr. všeobecným oznámením na našej webovej stránke.

Tieto pravidlá spracúvania osobných údajov nadobúdajú účinnosť 01.02.2026